



Ministerio de
Educación

Segundo Informe de Pertinencia Sociolingüística

**Análisis de información recabada desde el 1 de mayo hasta el 29 de agosto
2025 en cumplimiento del artículo 10, numeral 28 de la Ley de Idiomas
Nacionales**





Ministerio de Educación

Contenido

I. Introducción	4
II. Antecedentes	4
III. Metodología para la recolección de la información.....	5
IV. Instrumentos y uso de formatos	5
a. Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-	7
b. Dirección General de Acreditación y Certificación -DIGEACE-	9
V. Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental.....	9
a. Dirección Departamental de Educación de Alta Verapaz.....	9
b. Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango.....	11
c. Dirección Departamental de Educación de Chiquimula.....	12
d. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Norte	13
e. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Oriente.....	13
f. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur	14
.....	14
g. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Huehuetenango	15
h. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Izabal.....	16
i. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jalapa	17
j. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jalapa	18
k. Dirección Departamental de Educación de Petén	19
l. Dirección Departamental de Educación del Progreso.....	21
m. Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango	22
n. Dirección Departamental de Educación de Quiché Norte.....	23
o. Dirección Departamental de Educación de Retalhuleu.....	23
.....	23
p. Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez	24
q. Dirección Departamental de Educación de San Marcos.....	25
r. Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa	28
s. Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez.....	30





Ministerio de **Educación**

t.	Dirección Departamental de Educación de Zacapa.....	31
VI.	Identificación institucional	34





Ministerio de Educación

I. Introducción

La Constitución Política de la República de Guatemala establece, en el artículo 76, que, en las escuelas ubicadas en zonas con predominancia de población indígena, la enseñanza debe impartirse preferentemente de forma bilingüe (español más idioma maya, garífuna o xinka).

El Decreto 57-2008, Ley de Acceso a la Información Pública, en su artículo 6, señala que toda entidad del Estado que administre recursos públicos está obligada a proporcionar la información pública solicitada, incluyendo al Organismo Ejecutivo y sus dependencias.

El Acuerdo Gubernativo 20-2004, Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Educación, establece en su artículo 1 que el Ministerio de Educación incorpora el carácter multiétnico, multilingüe y pluricultural de Guatemala en su estructura, funciones y programas.

En cumplimiento de estos mandatos, el Ministerio de Educación ha delegado a la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (DIGEBI) la responsabilidad de recabar la información pública de oficio, conforme al artículo 10, numeral 28, relacionado con la pertinencia sociolingüística y la Ley de Idiomas Nacionales.

Este informe presenta la recopilación de datos correspondientes a los meses de mayo, junio, julio y agosto de 2025, respaldando los servicios brindados y la calidad de los servidores públicos. Se incluyen ejemplos de formatos e instrumentos utilizados, así como imágenes que evidencian el cumplimiento de los servicios, considerando el idioma de los usuarios y la pertinencia cultural.

II. Antecedentes

El Acuerdo Gubernativo 22-2004 establece la obligatoriedad del bilingüismo como política lingüística nacional, aplicable a estudiantes de los sectores público y privado. El primer idioma de aprendizaje debe ser el materno, el segundo otro idioma nacional y el tercero un idioma extranjero.

La Ley de Educación Nacional garantiza una educación con pertinencia lingüística y cultural mediante políticas curriculares en el sistema educativo.

El Acuerdo Gubernativo 526-2003 designa al Viceministerio de Educación Bilingüe e Intercultural como responsable de establecer directrices para prestar servicios educativos con pertinencia cultural y lingüística, promoviendo el desarrollo integral de los pueblos indígenas.

La Ley de Idiomas Nacionales (Decreto 19-2003) regula el reconocimiento, respeto, promoción y uso de los idiomas mayas, garífuna y xinka, en cumplimiento de la Constitución y los derechos humanos.



Ministerio de Educación

El artículo 10 de dicha ley establece que las instituciones del Estado deben llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios, para adecuar la prestación de servicios. Este informe responde a esa disposición.

III. Metodología para la recolección de la información

Envío de lineamientos de trabajo

Se enviaron lineamientos mediante el Oficio DIGEBI No. 665-2025 y la Circular DIGECOR No. 18-2025 a los directores departamentales de educación (ver anexo). La información recibida fue utilizada como base para la elaboración del presente informe.

IV. Instrumentos y uso de formatos

Durante el período del 1 de mayo al 29 de agosto de 2025, se utilizaron diversos instrumentos para el control de participantes y recopilación de datos, incluyendo:

- Listados de asistencia con columna de “pueblo y comunidad lingüística”, que reflejan los 22 idiomas mayas, además del garífuna, xinka y español.
- Listados electrónicos generados por responsables de capacitaciones virtuales.
- Nóminas de distribución de textos escolares por nivel educativo.
- Listas de cotejo elaboradas por docentes para evidenciar aprendizajes.

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:											
NOMBRE DEL FACILITADOR O RESPONSABLE:											
DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN DE:				MUNICIPIO:			FECHA:				
NO.	CENTRO EDUCATIVO PÚBLICO	NOMBRE Y APELLIDO	DPI	GÉNERO		A. EDAD (RANGO 1, 2, 3 o 4)	B. PUEBLO	C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	TELÉFONO	CARGO	FIRMA
	CÓDIGO			M	F						
1											
2											
3											

Nombre de la Actividad:			
Nombre del Instructor o Responsable:			Dirección o Dependencia Responsable:
Sede:			
Fecha de la Actividad:		Horario:	De: A:
Descripción de la Actividad:			

Este formulario aplica para registrar la asistencia en eventos en donde se requiere información estadística para los distintos programas e información para entes cooperantes. *Menores de Edad: marcar con una línea la columna de cargo, correo electrónico y firma.

f	Nombres y Apellidos completos del participante	Institución y/o Dependencia	Teléfono	Correo Electrónico	Género		C. Comunidad Lingüística	No. DPI / Código del estudiante	Municipio	Departamento	Cargo	Firma
					M	F						



Ministerio de Educación

		C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										OBSERVACIONES
		PUEBLOS										
A. RANGOS DE EDAD	B. PUEBLO	IDIOMA										
1. 0-13 (infancia)	1. Maya	1. Ach'í	6. Chuj	11. K'iche' / Mam	16. Q'eqchi'	21. Tz'utujil						
2. 14-17 (adolescencia)	2. Garífuna	2. Achi'k'ab	7. Itz'at	12. Wan'ab	17. Ch'orti'	22. Uspulután						
3. 18-22 (jóvenes)	3. Neco	3. Awk'abek'	8. Ixil	13. Waj'k'ab	18. Sakapob'ek'							
4. 23 en adelante (juniors edad)	4. Ladino / Mestizo	4. Ch'orti'	9. Popol'k'abek'	14. Poptomán	19. Sakapob'ek'							
	5. Abascoandante / Ch'orti'	5. Ch'orti'k'ab	10. K'iche'	15. Popok'och'	20. Tz'et'ek'							
	6. Otro											
	7. No sabe											

Dicho formato, tiene una columna "pueblo y comunidad lingüística", haciendo referencia a los 22 idiomas mayas, más el garífuna, xinka y español (castellano) que establece la legislación nacional, los cuales se ven reflejados en la parte de abajo del listado.

Además, como partes de los instrumentos de verificación, también se toma en cuenta, listado de asistencia electrónica generadas por cada responsable, de las capacitaciones o talleres virtuales. Así mismo, para confirmar la entrega de textos, se cuenta con nómina de distribución de textos escolares para escuelas por nivel de educación para estudiantes y docentes y se solicita el informe final consolidado (ver ejemplo).

Para evidenciar los aprendizajes en los establecimientos educativos, se cuenta con formato de listado de estudiantes por grado y cada docente, elabora su lista de cotejo para evidenciar los aprendizajes del estudiante.

NÓMINA DE DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PARA ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL DEL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX

DMB-FOR-01 Versión 1

Dirección Departamental de Educación:						Teléfono:							
Datos del Establecimiento Educativo que recibe material:					ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTAN ENTREGANDO					Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:			
No.	Código	Nombre	Mioma	Grado y nivel	Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:					Fecha de recepción de los textos escolares	Nombre completo y cargo del que recibe	Número de DPI	Firma y sello de la escuela

DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PAR ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX (ENTREGA A DOCENTES)

DMB-FOR-02 Versión 1

Nombre del Centro Educativo Público:						Código:											
No.			Nombre del docente		Grado y sección		Idioma		ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTAN ENTREGANDO					Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:			
					Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:					Fecha de recepción de los textos		Número de DPI		Firma			

Fuente: Elaboración de DIGEBI

DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL -DIGEBI- INFORME FINAL CONSOLIDADO

DMB-FOR-03 Versión 1

Dirección Departamental de Educación:									
Nombre y dirección del Centro de Acopio:						Municipio/Distrito escolar:			
TÍTULOS DE LOS MATERIALES	GRADO Y NIVEL	IDIOMA	CANTIDAD	CANTIDAD	CANTIDAD	CANTIDAD			





V. Datos pertinencia cultural y lingüística Direcciones sustantivas

El Se detallan las acciones realizadas por las Direcciones Departamentales de Educación y las Direcciones Generales DIGEBI y DIGEACE, incluyendo:

- Capacitaciones a docentes y directores en metodologías de enseñanza de idiomas indígenas.
- Evaluaciones lingüísticas en idiomas mayas, garífuna y xinka.
- Dotación de materiales didácticos y tecnológicos.
- Implementación de programas de becas para el aprendizaje de idiomas indígenas.
- Desarrollo de diplomados, talleres y estrategias pedagógicas con enfoque intercultural.
- Sistematización de conocimientos sobre tradición oral y elaboración de recursos educativos digitales.

a. Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-

Realización de Acompañamiento a estudiantes del Nivel Medio: Ciclo Básica y Diversificada y a docentes de los Niveles de Educación: I) Primaria, segundo ciclo (4º, 5º y 6º). II) Nivel Medio: Ciclo Básica y Diversificada del área de Comunicación y Lenguaje idioma extranjero, del sector público y por cooperativa del Nivel Medio. Para fortalecer los procesos de monitoreo, evaluación y seguimiento del desarrollo del Programa de Becas de inglés. Se beneficiando a los cuatro pueblos de la siguiente manera: 441 mayas, 203 ladino, 36 garífunas y dos xinka.

Implementación del Proyecto de Interculturalidad para fortalecer la convivencia social entre los diversos pueblos, culturas y sectores sociales del país, para fomentar la interacción y convivencia pacífica en las aulas de los establecimientos públicos y privados.

Realización de taller con 50 técnicos y administrativos de las Direcciones Departamentales de Educación para la ejecución e implementación del programa de becas de inglés.

Capacitación sobre abordaje de la Interculturalidad en el Sistema Educativo Nacional. Esto se desarrolló con el objetivo de impulsar la transformación de las relaciones sociales y educativas entre los pueblos que conforman Guatemala mediante la incorporación sistemática del enfoque intercultural en todos los niveles del sistema educativo, con la participación activa de 20 estudiantes, docentes, autoridades y sectores sociales, promoviendo una cultura de paz, respeto mutuo y equidad.



Ministerio de Educación

Construcción de dos Teclados digitales fonémicos en idiomas mayas K'iche' y Ch'orti' alojados en Google Play, compatible con el sistema operativo Android con licencia libre, para el uso en celulares y tabletas, dirigido a estudiantes de los diferentes niveles de educación en el Sistema Educativo Nacional.

Actualización de la estrategia de caracterización sociolingüística en los centros educativos de todos los niveles a través del Sistema De Registros Educativos -SIRE-. El objetivo es determinar la tecnología adecuada que administre el sistema de evaluación lingüística para 22 idiomas mayas, más el garífuna y xinka, para brindar Accesibilidad y viabilidad de los usuarios.

Realización de vocabularios interactivos en idioma: Ch'orti', Popti', Poqomam que serán publicados desde Google Play, compatible con el sistema operativo Android como recurso de apoyo para contribuir en el desarrollo del aprendizaje de la lectoescritura inicial en primer grado del nivel de educación primaria. La aplicación contará con elementos gráficos, texto imágenes, audio y juego de cada una de las palabras en el idioma maya.

Investigación y sistematización de conocimientos sobre la tradición oral para elaborar Literatura y Videos, para desarrollar y ampliar el léxico y habilidades de la lectura y escritura de los docentes y estudiantes de las comunidades lingüísticas: Itza', Mopan, Tektiteko y Achi. El documento contará con la compilación de las toponimias, historia de la comunidad, artes de la comunidad, costumbres y tradiciones, medios de vida.

Creación del Programa de Becas para el Aprendizaje de los Idiomas Mayas, Garífuna y Xinka a través de un convenio de cooperación interinstitucional y el Acuerdo Ministerial que ampara el Programa y la aplicación de un formulario de preinscripción en donde hasta el momento se cuenta con 700 personas interesadas.

Implementación de Evaluaciones Lingüísticas en idiomas Mayas, Garífuna y Xinka en coordinación con las Direcciones Departamentales de Educación. Con ello se espera evaluar las competencias lingüísticas de aspirantes para cubrir plazas de docentes

Acompañamiento Técnico Pedagógico y fortalecimiento de capacidades a docentes de matemática de 23 Escuelas Normales Bilingües Interculturales.

Diseño de sistema de monitoreo y acompañamiento para el Nivel Medio para el fortalecimiento de la Educación Bilingüe Intercultural.

1,049 docentes beneficiados con el Profesorado de Educación Primaria Bilingüe Intercultural y 235 docentes de Preprimaria Bilingüe en la Décima cohorte 2023-2025 en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D.



Ministerio de Educación

1,889 docentes beneficiados con el Profesorado de Educación Primaria Bilingüe Intercultural y 548 docentes de Preprimaria Bilingüe en la Onceava cohorte en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D.

482 docentes beneficiados con licenciatura primaria con énfasis en Educación Bilingüe Intercultural y 134 docentes de Preprimaria de la Tercera cohorte en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D.

851 docentes beneficiados con licenciatura primaria con énfasis en Educación Bilingüe Intercultural y 224 docentes de Preprimaria de la Cuarta cohorte en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D.

-PADEP/D, atienden las comunidades lingüísticas: Kaqchikel, Poqomam, Tz'utujil, K'iche', Mam, Sipacapense, Q'anjob'al, Chuj, Akateko, Jakalteko, Aguakateko, Chalchiteko, Q'eqchi', Itza, Mopan, Garífuna, Chortí y Xinka.

154 estudiantes universitarios de las comunidades lingüísticas Kaqchikel, K'iche', Mam, Q'anjob'al, Ixil y Q'eqchi', de la Octava Cohorte; 109 estudiantes atendidos en la Novena Cohorte son beneficiados con becas, en la carrera Profesorado en Educación Primaria Bilingüe Intercultural, por medio del Programa Formación Inicial Docente -FID-.

b. Dirección General de Acreditación y Certificación -DIGEACE-

Desarrollo de Capacitación con la participación de docentes y directores de centros educativos, para fortalecer sus conocimientos sobre Procesos de Acreditación y Certificación; los participantes están distribuidos en las siguientes comunidades lingüísticas: 6 Achi', 2 Awakateko, 26 Kaqchikel, 28 K'iche', 15 Mam, 1 Poptí-Jakalteko, 8 Q'eqchi', 6 Tz'utujil y 414 español.

V. Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental

a. Dirección Departamental de Educación de Alta Verapaz

Capacitación a 80 directores de la comunidad lingüística kaqchikel y achí del municipio Granados.

Capacitación a 72 directores del municipio El Chol, para fortalecer sus conocimientos para mejorar la aplicación pedagógica en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Capacitación con 250 docentes y 14 directores de las comunidades lingüísticas: achí y pocomchí para desarrollar el reglamento de evaluación de los aprendizajes. El objetivo de



Ministerio de Educación

incorporar criterios de representatividad y pertinencia étnico-culturales medios electrónicos, WhatsApp, correo electrónico.

Desarrollo de Taller de Matemática participativa con la participación de 61 docentes de Nivel Primaria.

Capacitación con 180 docentes nivel primario y preprimario para el uso del ábaco maya para el fortalecimiento de la matemática.

Realización de Taller 105 docentes nivel preprimario, primario, básico y diversificado, sobre Técnicas y Estrategias para la atención de estudiantes con Necesidades Educativas especiales Asociadas o no a Discapacidad.

Capacitación con 20 docentes del nivel primario de la comunidad lingüística achí sobre procesos de planificación de formación y uso de términos actualizados sobre discapacidad y adecuación curricular.

Dotación de materiales didácticos a docentes de la comunidad lingüística achí en coordinación Plan Internacional de 18 establecimientos bilingües. Así mismo, se hizo entrega de CNB a 228 docentes y supervisores. Se entregó 100 Afiches de calendario maya 2025.

Capacitación con 200 docentes de la comunidad lingüística achí, sobre procesos EBI desde el contexto cultural de los estudiantes. La actividad, desarrollo el uso y estructura de los diferentes textos en el idioma local para las construcciones de materiales educativos en las aulas de acuerdo al contexto.

Realización de Taller con técnicos de los diferentes programas de Educación Extraescolar inscritos de los Programas PRONEA y Modalidades Flexibles para la Educación Media en el idioma Achí, Pocomchí' y Q'eqchi'.

Realización de evaluaciones sociolingüísticas a docentes y profesionales de las comunidades lingüísticas Achí, Pocomchí' y Q'eqchi'; que participan en las convocatorias o que aspiran trabajar con instituciones. El objetivo es demostrar el dominio del idioma local para el desarrollo de procesos EBI.

Dotación de Herramientas de Evaluación a 130 docentes y 400 alumnos de 30 escuelas del nivel primaria de la comunidad lingüística achí.

Capacitación a 156 docentes del Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente - PADEP- de la comunidad lingüística Achi.

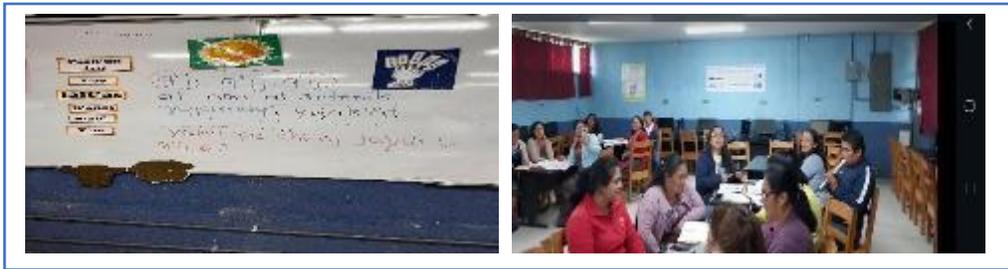
Dotación de ábacos mayas a 61 docentes de Nivel Primaria. Entrega de material ENA en supervisiones educativas de 8 municipios.

Desarrollo de Evaluación Lingüística de los idiomas mayas.

Dotación de 36,801 textos a 50 docentes en servicio de la comunidad lingüística Achí, Pocomchí y Q'eqchi 'para fortalecer la enseñanza aprendizaje en las ocho escuelas oficiales del departamento de Baja Verapaz.

b. Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango

Realización de Diplomado para la formación en Metodología para el aprendizaje del idioma Maya K'aqchikel beneficiados a 95 docentes, actividad coordinada con profesionales de la Comunidad Lingüística K'aqchikel de: Acatenango, San José Poaquil, Santa Apolonia, Tecpán Guatemala, San Juan Comalapa y Patzún.



Aplicación del instrumento de la evaluación lingüística en idioma K'aqchikel a 771 docentes. El objetivo es evidenciar el dominio de las cuatro habilidades (escuchar, hablar, leer y escribir).



Taller para desarrollar la Planificación docente apegadas a las competencias establecidas en la Concreción Curricular por Pueblos con docentes de preprimario, primario y medio



c. Dirección Departamental de Educación de Chiquimula

Realización de taller de la revitalización del idioma materno chortí a los supervisores educativos y profesionales del departamento pedagógico para abordar el rescate del idioma materno, el uso de la indumentaria, artesanía, costumbres y tradiciones.



Entrega de materiales y entrega técnica con directores y docentes de la región Ch'orti'



Realización de reuniones de trabajo en coordinación con ASORECH para revitalizar el idioma materno con el proceso de lectoescritura en los municipios de Jocotán y Camotán. El objetivo es intercambiar experiencias con otras instituciones para fortalecer el idioma materno de la región Ch'orti'.

Entrega de materiales Educativos a Escuelas bilingües directores y docentes de la región Ch'orti' del municipio de Jocotán.

Realización de la evaluación lingüística en idioma maya chortí para docentes del nivel preprimaria y primaria.

Reunión con docentes sobre la elaboración del currículo local en el municipio de Jocotán con docentes y supervisores educativos.



d. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Norte

Realización de capacitación con 50 docentes Kaqchikel y Poqomam, para desarrollar habilidades lingüísticas y metodológicas para la enseñanza-aprendizaje del idioma maya Kaqchikel de manera pertinente, significativa y de desarrollo permanente a través de la formación a docentes hablantes y no hablantes del idioma del nivel primario y preprimaria.



Taller de caracterización sociolingüística con 62 docentes Kaqchikel y Poqomam de centros educativos de todos los niveles sector oficial a través de registros educativos SIRE.



Dotación de Equipo de cómputo a siete escuelas bilingües de los Niveles de Preprimaria y Primaria de los municipios de Chuarrancho, y Chinautla.

e. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Oriente

Realización de capacitación con 280 docentes Kaqchikel, para fortalecer la Estrategia Nacional de nivelación de los aprendizajes, dentro del contexto Bilingüe Intercultural de la lecto-escritura y matemáticas. Para docentes de nivel medio ciclo básico sector oficial, Jornada matutina y vespertina.



Dotación a 299 docentes un kit de Juegos Sakino'j Kanuk' jugando dominó con los números mayas, diccionario Kaqchikel, texto matemático Ajilab'al Numbers-Números B'oniwuj-Coloring Book, cuaderno para colorear.



f. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur

Se desarrollaron actividades de aprendizaje con estudiantes sobre las costumbres, tradiciones y creencias de las diferentes culturas, tradición oral, realización de vocabularios, laminas didácticas, investigaciones; educación Bilingüe, pertinencia Cultural, caracterización lingüística en los siguientes centros educativos:

CENTROS EDUCATIVO	CANTIDAD DE PARTICIPANTES
EOUM Andrés Gilberto Cuxil Toc JM y JV	70
EOUM 4 de abril	80
República de Venezuela JV	90
EOUM 12 de Diciembre	100
EOUM Loma Blanca	70
INED del Sur	80
EODP Republica De Guatemala	90
Formación Secretarial No. 4	100
EOUM JM Guardia de Honor	545
INEB Instituto de Educación Básica, JM	4
Escuela Oficial Rural Mixta Eterna Primavera JV	592
INEB JM Eterna Primavera	298





Ministerio de Educación

g. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Huehuetenango

Realización de capacitación a 300 docentes para orientar a los sobre el uso y manejo de materiales en idiomas mayas, especialmente los que se alinean con los objetivos curriculares y las necesidades de los estudiantes.



Realización de capacitación a 30 técnicos de los programas de educación extraescolar y estudiantes de los programas PEAC, modalidades flexibles, PRONEA y CEMUCAF de la Comunidad Lingüística Mam, Q'anjob'al, Popti, Aguacateco y K'iche', sobre herramientas técnicas y administrativas que permita brindar una atención educativa pertinente a los estudiantes, orientando además sobre derechos y obligaciones en función de su participación social.



Coordinación de Institutos por Cooperativa para garantizar el funcionamiento de los establecimientos de Enseñanza media, del ciclo básico y diversificado del departamento de Huehuetenango para beneficiar a 5,298 estudiantes del ciclo básico y 504 estudiantes del ciclo diversificado de la Comunidad Lingüística: Mam, Chuj, Awakateco, Chalchiteco, K'iche', Akateco, Q'anjob'al y Poptí.

38 profesionales con funciones de supervisión educativa (Comisionados Temporales en Administración Educativa y Coordinadores Distritales), 15 Asesores Pedagógicos y 7 Asesores Administrativos de la Comunidad Lingüística: Mam, Awakateco, Q'anjob'al Tectiteco y Poptí; participaron en un Encuentros Educativos Departamentales, para fortalecer de la lengua materna como eje transversal del currículo para propiciar la

interculturalidad, la inclusión y la equidad en el aula. Así mismo, se planificó acciones de acompañamiento técnico y administrativo a directores escolares y docentes en el aula, tendientes al fomento de la calidad educativa.



Realización de evaluación de dominio lingüística a 3,112 docentes optantes a plaza bilingüe. El objetivo es asegurar que los docentes optantes a plaza bilingüe de las comunidades maya Kiche', Mam, Q'anjob'al, Chuj, Popti', Akateko, Awakateko y Chalchiteko; evidencien el dominio. Así mismo, se crea un banco de recurso humano disponible, para ocupar puestos en comunidades maya hablantes.

h. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Izabal

Desarrollo tres sesiones del Diplomado modalidades: virtual y presencial Diplomado: "Formación de Habilidades Lingüísticas para el aprendizaje de lenguas mayas" en especial en el Idioma Maya Q'eqchi' en L1 y L2; con la participación de 172 docentes y estudiantes del municipio de El Estor y 100 docentes y estudiantes de los municipios El Estor y Livingston Izabal. El Diplomado se desarrolló en nivel inicial, intermedio y avanzado. Se contó con el apoyo de promotores voluntarios de apoyo de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.



Realización cinco sesiones del Diplomado modalidades: virtual y presencial Diplomado: "Formación De Habilidades Lingüísticas para el aprendizaje de idioma garífuna" en L1 y L2;

con la participación de 38 docentes, estudiantes y profesionales del municipio Livingston Izabal. El Diplomado se desarrolló en nivel inicial, intermedio y avanzado.



Dotación de 2,000 libros Los Mayas y la interculturalidad para fortalecer los procesos e implementación del CNB de los pueblos.

Taller de Estrategias de aprendizaje de Idiomas Mayas y Garífuna con 36 docentes enlaces de nivel primario; con los materiales de DIGEBI entrega técnica y aplicación de los textos de matemáticas, y lectura para todos los grados del nivel primario, así como los textos de la serie Leo y Escribo Paso 1 y Paso 2, para estudiantes de primero primaria, y la aplicación de la guía de matemáticas para docentes del segundo ciclo del nivel primario.

i. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jalapa

Realización del Diplomado Aprendo para Enseñar Poqomam, en coordinación con Academia de Lenguas Mayas de Guatemala –ALMG-. A 100 docentes de los Niveles preprimario Primario y medio de región Pueblo Maya- Poqomam del municipio de San Pedro Pinula.



Distribución y entrega de juegos de lotería en idioma Poqomam a Supervisor educativo de San Pedro Pinula y San Carlos Alzatate para los docentes de primaria y Educación Básica. Así mismo, se hizo entrega de 10,000 juegos de loterías en idioma Poqomam a 250 escuelas de nivel primario y de nivel medio ciclo básico del sector oficial municipio de San Pedro Pinula, Jalapa y San Carlos Alzatate.

Realización de capacitación de Educación Bilingüe Intercultural -EBI- impartidos a profesional contratado y docentes de nivel primario de los municipios de Jalapa y Mataquesuintla, Grupo 1 y en Monjas y San Manuel Chaparrón, Grupo 2 de área Xinka.



Realización de capacitación de Educación Bilingüe Intercultural -EBI- impartidos a profesionales contratadas en San Pedro Pinula, Grupo 1, área Poqomam.



j. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jalapa

Realización de capacitación para fortalecer las capacidades lingüísticas y conocimientos culturales y fomentar el idioma en los Centros Educativos con docentes de los niveles de educación Preprimaria Primario Básico y Diversificado de los 17 municipios de Jalapa.



Desarrollo de diplomado con docentes de los niveles de educación Preprimaria Primario Básico y Diversificado de los 17 municipios, para promover el aprendizaje del idioma Xinka por medio del uso de la gramática.



Dotación de material didáctico a docentes de los niveles de educación Preprimaria Primario Básico y Diversificado de los 17 municipios.

k. Dirección Departamental de Educación de Petén

400 docentes participan en el diplomado para el aprendizaje del idioma Q'eqchi', que se realiza en los municipios de San Luis, Poptún, La Libertad y Sayaxché. El objetivo es fortalecer las competencias lingüísticas en idioma Maya Q'eqchi' y promover la educación bilingüe, a través de un esfuerzo interinstitucional entre la Dirección Departamental de Educación de Petén y la Comunidad Lingüística Q'eqchi' y la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.



Seguimiento al convenio entre la Dirección Departamental de Educación de Petén y la Comunidad Lingüística Itzá, atendiendo a 185 niños del nivel primario de 3 establecimientos: EORM Barrio Vista al Lago, EORM Barrio El Porvenir y EORM Carlos J. Cahuiche del municipio de San José.



Acompañamiento pedagógico a través de los Orientadores Técnico Bilingüe –OTEBI- en los municipios de San Luis, Poptún, La Libertad y Sayaxché y San José mismos que estarán en

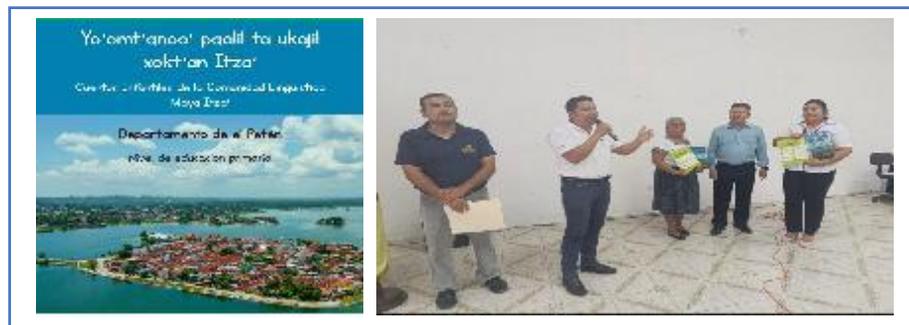


Ministerio de Educación

apoyo para el fortalecimiento de la Educación Bilingüe y promover el uso de los idiomas mayas en los municipios con mayor población maya hablante.



Dotación de 800 ejemplares de Gramática Pedagógica del Idioma Maya Itzá para docentes y estudiantes. Así mismo se hizo entrega de 1,125 ejemplares de cuentos infantiles Itza



Dotación de 1,170 ejemplares método Kumatzij en el idioma Mopan, 271 ejemplares de textos Nu kulil T'an Mopan y Diccionario Mopan. Los cuáles serán distribuidos a docentes y centros educativos que se encuentran en contexto sociolingüístico del idioma Mopan.



En el marco del fortalecimiento de la educación de primer grado, se han realizado monitoreos y acompañamiento técnico pedagógico a distintas escuelas rurales del departamento de Petén, resaltando la importancia de implementar y fortalecer la Educación

Bilingüe, reconociendo la diversidad lingüística y cultural de la comunidad escolar, así como el uso adecuado de los textos y materiales distribuidos.



Realización de diplomado de fortalecimiento de habilidades lingüísticas de 271 docentes en el idioma maya Itzá y Mopan. En los municipios de San José y San Andrés y 50 docentes en San Luis.



Realización de evaluaciones lingüísticas en idioma Q'eqchi' a 500 docentes optantes a una plaza en el Ministerio de Educación.



I. Dirección Departamental de Educación del Progreso

Entrega técnica de los materiales educativos, alfabeto móvil (Nimanuk'tzij), lotería de animales, en idioma K'iche, y calendario maya, a 100 docentes del Nivel de Educación de preprimaria y primaria.



m. Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango

Realización de primer encuentro de red con 320 docentes bilingües para la elaboración del plan de acción de EBI en cada municipio. Para fortalecer las capacidades de los docentes mediante el uso y aplicación de los libros de Kemom Ch'ab'al para el desarrollo de las habilidades lectoras en Idioma maya Mam.



Realización de festival de literatura y expresión artística con 153 docentes y estudiantes para celebrar el Día de la Lengua Materna.

Dotación de calendarios mayas y gregoriano 2025 a 2,500 docentes.



Entrega de materiales educativos virtuales en los municipios de Almolonga, Zunil y San Martín Sacatepéquez Distribuidos de la siguiente manera: 60 Almolonga y 70 San Martín.



Asignación de becas de ingles a estudiantes y docentes, adjudicación e impresión de convenios.

n. Dirección Departamental de Educación de Quiche Norte

Realización de Taller sobre CNB por Pueblos, Planificación, Herramientas de Evaluación y Elaboración de materiales bilingües del contexto, con participación de 288 directores y docentes de primer ingreso de la Comunidad Lingüística: Q'eqchi', Mam, K'iche', Q'anjob'al, Popti' y Achi.

Realización de evaluaciones lingüísticas en idiomas mayas Q'eqchi', Mam, K'iche' y Q'anjob'al para la convocatoria XXXII, XXXIII a 253 docentes.

o. Dirección Departamental de Educación de Retalhuleu

Visitas a docentes de la Comunidad Lingüística Mam y K'iche' de 36 escuelas Bilingües para conocer, rescatar, respetar promover los pueblos guatemaltecos. Desarrollar el idioma materno y responder a las características, necesidades y aspiraciones de la población escolar.



p. Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez

Entrega Técnica del Material “Jugando con Sonidos y Palabras” con docentes Kaqchikel del primer ciclo, Nivel Primario para beneficiar a 1,973 estudiantes primer ciclo y fortalecer la EBI.



Formación con 80 docentes y directores de los centros educativos NUFED, Telesecundarias e INEB sobre Interculturalidad y Reglamento de Evaluación de los Aprendizajes.



Formación en Metodología para el Aprendizaje del Idioma Kaqchikel con 60 docentes de Primaria y Preprimaria.



Evaluación lingüística del idioma Kaqchikel con 53 docentes del Nivel Primario, de los municipios de Sacatepéquez.



Desarrollo de talleres a 75 docentes y 18 organizaciones locales para la recopilación de datos e insumos propios de la comunidad que formaran parte de la construcción del nuevo proyecto curricular. Se contó con la participación de docentes 6 centros Educativos del nivel primario de Santo Domingo Xenacoj y 9 centros educativos del nivel primario de Santiago Sacatepéquez.



q. Dirección Departamental de Educación de San Marcos

Realización de capacitación con 75 docentes en servicio del nivel preprimario de los 29 municipios del departamento de San Marcos, para desarrollar las competencias lingüísticas del idioma Mam.

Impresión de 2,422 Gramáticas Pedagógica, Mam como L2 y libro Mam como L1 Qo U'jin ex Qo Tz'ib'in para desarrollar las competencias lingüísticas de docentes en servicio del nivel preprimario.

Realización de capacitación a 200 docentes nivel primario, para fortalecer la política de Educación Bilingüe en Lectoescritura de Idioma Maya Mam y Matemática maya. Se tiene planificado la réplica a los municipios a 5,000 docentes más.



Realización de capacitación con 100 docentes bilingües enlaces, sobre los textos impresos por la DIGEBI y por la DIEDUC Nchmon Yol, Tejiendo palabras, Paso 1 y 2. Así mismo, se realizó la réplica a los docentes del distrito por los 15,365 textos de Paso 1 y 2 de idioma Mam distribuido a los estudiantes de primero. 11,300 textos de Nchmon Yol distribuido a los estudiantes de segundo a sexto grado.



Dotación de dos textos en idioma Mam a 3,000 docentes bilingües y monolingües del nivel primario.



Realización de capacitación a 11,000 docentes bilingües del nivel primario, competencias digitales para la niñez y la caracterización bilingüe.



Realización de reunión de trabajo con 169 directores y docentes del ciclo de Educación Básica sobre fortalecimiento de competencias lingüísticas en Educación Bilingüe Intercultural, en el marco del Programa Innovación Metodológica.

Realización de reunión de trabajo con 160 directores y docentes del ciclo de Educación Básica sobre fortalecimiento de competencias musicales del área de Educación Artística y del área de Formación Ciudadana en el marco de Educación Bilingüe Intercultural, Dirigido

Realización de capacitación con 100 docentes ciclo básico y diversificado como parte de la estrategia de Prevención de Conflictos.

Realización de talleres dirigidos a 385 sobre Fortalecimiento del idioma maya Mam como medio de enseñanza y aprendizaje.



Dotación del Megalibro Qo Xkulin 500 docentes de preprimaria.





Ministerio de Educación

r. Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa

Realización de taller con 22 estudiantes de sexto grado de la carrera de Magisterio de Educación Bilingüe Intercultural de la Escuela Normal Intercultural -ENI- Cuilapa para fortalecer en los estudiantes el conocimiento y valoración de la cultura del Pueblo Xinka.



Realización de taller con 60 estudiantes graduandos del Instituto Nacional de Educación Diversificado de Santa Cruz Naranjo, para fortalecer en los estudiantes el conocimiento y valoración de la cultura del Pueblo Xinka.



Realización de taller sobre cultura del pueblo Xinka con 52 estudiantes graduandos del Instituto Nacional de Educación Diversificado de San Juan Tacuaco.

Realización de entrega Técnica de uso de Memoria de los Animales en Idioma Xinka, Dominó de los números del 0-10 y Guía Curricular de 1º. 2º. Grado Primaria, con docentes de la Zona Norte de Santa Rosa. El objetivo es formar a 52 docentes en el uso idóneo de los materiales educativos. Así mismo se desarrolló la misma con 49 docentes de la Zona Sur y 47 docentes de Zona Centro de Santa Rosa.



Realización de taller de Planificación de los Aprendizajes en Contextos Interculturales con 45 docentes de centros educativos públicos de los municipios de Pueblo Nuevo Viñas, Santa Cruz Naranjo. Así mismo, se desarrolló con 60 docentes de los municipios de Casillas, San Rafael Las Flores y Santa María Ixhuatán.



Realización de taller sobre Buenas Prácticas para Promover la Interculturalidad en los Niveles de Educación Inicial y Preprimaria, con 55 docentes de los niveles de educación inicial y preprimario; para promover la interculturalidad en los Niveles de Educación Inicial y Preprimario, por medio de estrategias innovadoras, oportunas y contextualizadas.



Dotación de Memorias de los animales en Idioma Xinka para 1000 estudiantes del Nivel Primario. Para fortalecer la enseñanza del Área Comunicación y Lenguaje L2 en el aula de forma lúdica con los estudiantes.

Entrega de Dominó de los números del 0 al 10 en Idioma Xinka para 520 estudiantes de Nivel Primario. Para fortalecer la Enseñanza del área Comunicación y Lenguaje L2 en el aula de forma lúdica con los estudiantes.

Impresión de Mallas Curriculares de 1º. y 2º. Grado del Nivel Primario del área Comunicación y Lenguaje L2 Idioma Xinka. El objetivo es dotar de Herramientas curriculares a 520 docentes para fortalecer la planificación a nivel local para la L2 Idioma Xinka.

Reunión modalidad virtual sobre caracterización sociolingüística con 234 directores de centros de educativos de los Nivel de Educación preprimario, primario y diversificado; para reconocer el Sistema de Registro Educativos SIRE, la caracterización lingüística.

s. Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez

Realización de diplomado en Idioma K'iche' con 23 docentes.



Realización de orientaciones pedagógicas a 252 docentes de la comunidad lingüística K'iche'.



Capacitación a 25 profesionales de la franja de supervisión de Suchitepéquez.

Entrega de materiales educativos en idioma K'iche, distribuidos de la siguiente manera: 672 memorias versión frutas y verduras, 673 memorias versión aves y mamíferos, 476 loterías con 8 áreas de aprendizaje y 1500 impresión de diccionarios español-K'iche'.



Aplicación de evaluación lingüísticas 48 docentes de la comunidad lingüística: K'iche, Tz'utujil y Kaqchikel.



t. Dirección Departamental de Educación de Zacapa

Se desarrollaron actividades de aprendizaje con estudiantes sobre valoración y uso activo de sus lenguas y expresiones culturales, historia de Guatemala, cosmovisión, principios y valores de los pueblos; Maya, Xinka, Garífuna y Ladina; danzas culturales cultura Xinka, colores primarios en garífuna, homenaje a las mujeres afrocaribeñas y aprendizaje de imágenes en idioma chortí en los siguientes centros educativos:

CENTROS EDUCATIVO	CANTIDAD DE PARTICIPANTES
EORM de Caserío Los Puentes, municipio de Teculután	222
Escuela Nacional de Ciencias Comerciales Jornada Nocturna de Zacapa.	38
Instituto Nacional de Educación Básica Jornada Vespertina, Zacapa.	151
Escuela Oficial Urbana para Niñas No. 2 Pedro Nufio	319
INEB Jornada Matutina	54



Ministerio de Educación

CENTROS EDUCATIVO

CANTIDAD DE PARTICIPANTES

EOUM Elba Peralta Vda. De Olavarrueth	69
EORM de Aldea Monte Oscuro de Zacapa.	226
CEIN PAIN, Colonia Pueblo Modelo, de Zacapa.	226
Escuela Oficial Urbana para Niñas	440
EOUM Barrio Guadalupe	
EODP Colonia Banvi, Zacapa	61
EORM aldea Loma Pareja de Zacapa.	226
INEB Jornada Matutina.	123
EORM Barrio Nuevo, Zacapa.	226



Capacitación a 35 docentes del nivel de educación primaria, de los municipios de Río Hondo, Gualán, Huité, Zacapa, Estanzuela, San Jorge, Cabañas, La Unión, Teculután y Usumatlán, para fortalecer las competencias matemáticas, lectoras y didácticas, para la enseñanza y aprendizaje de los sistemas de numeración, operaciones aritméticas, teoría numérica y fracciones, integrando actividades que favorezcan tanto la comprensión lectora como el aprendizaje matemático a través de enfoques pedagógicos innovadores y colaborativos en contextos bilingües.



Capacitación a 60 docentes del Nivel Medio, Ciclo Básico, en el manejo correcto del Ábaco Maya y en la creación de actividades prácticas que desarrollen el pensamiento numérico en el aula.



Capacitación a 140 docentes del Ciclo I (primero, segundo y tercer grado) de los municipios de Río Hondo, Gualán, Huité, Zacapa, Estanzuela, San Jorge, Cabañas, La Unión, Teculután y Usulután sobre el proceso lector y estrategias de comprensión lectora (primera parte)

Realización de taller a 90 docentes y 42 directores del nivel Medio, Ciclo Básico, para fortalecer las capacidades pedagógicas de los docentes en el uso de estrategias de enseñanza intercultural bilingüe para mejorar el aprendizaje de en el aula.

Capacitación a 58 docentes del nivel Medio, ciclo básico y 2 técnicos de la DIEDUC, para fortalecer las competencias pedagógicas de los docentes del área de culturas e idiomas en el ciclo de educación básica, a través del conocimiento profundo de la cultura garífuna, para su integración en el proceso educativo con enfoque intercultural.



VI. Identificación institucional

La Dirección Departamental de Educación de San Marcos, realizó la rotulación de las 109 oficinas en idioma Mam, para su fomento y uso en el servicio y atención al público.



La Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango, realizó la rotulación de las 53 oficinas en idioma K'iche' y Mam, para su fomento y uso en el servicio y atención al público.

